ہنگری میں پناہ – مختصر معلومات

آپ اس وقت ہنگری میں موجود ہیں. ہنگری کی سرکاری زبان "ہنگیرین" (ماجیار) ہے.

Hungarian Helsinki Committee

ہنگری یورپین یونین (ای -یو) کا رکن ملک ہے اور وسطی یورپ میں واقع ہے.

پناہ گزیں کیمپ میں آپ کو ایک چار پائی اور خورد و نوش کا سامان مہیا کیا جائے گا. آپ کو انسانی ہمدردی کی بنیاد پر رہنے کا کارڈ دیا جائے گا جس پر آپ کے ذاتی کوائف درج ہوں گے. اگر آپ کو صحت کے بارے میں کوئی مسئلہ درپیش ہو یا آپ کی طبعیت ٹھیک نہیں، تو کیمپ اور جیل میں ڈاکٹر موجود ہے جن سے آپ مدد کے لیئے رجوع کر سکتے ہیں کیونکہ آپ بنیادی طبی امداد پانے کے مستحق ہیں.

اگر آپ کو کیمپ میں وکیل کی ضرورت، ہو تو ہنگیرین ہلسنکی کمیٹی کے وکیل کو تلاش کریں. یہ وکیل آپ کے لیئے بلا معاوضہ کام کرے گا اور آپ کو اس سہولت کے لیئے پیسے ادا کرنے کی ضرورت نہیں.

بچکے میں ہلسنکی کمیٹی کا وکیل ہر بدھ کے دن موجود ہوتا ہے. واموش سابادی، بالاشا جیارمت، بیکِیش چابا، ناجفا، نیر باتور، کش کون ہالاش، گیور اور فوت میں ہلسنکی کمیٹی کا وکیل ہر ہفتے میں کم از کم ایک مرتبہ جاتا ہے. آپ سوشل ورکرز سے دریافت کر سکتے ہیں کہ وکیل وہاں بالضبط کس دن وہاں آتا ہے.

اگر آپ سو نہیں پاتے، آپ کو بری یادیں تنگ کرتی ہیں یا آپ نفسیاتی دباؤ کا شکار ہیں تو کیمپ میں موجود "کورڈیلیا فاونڈیشن" کے ماہرین نفسیات اور ڈاکٹرز سے رجوع کر سکتے ہیں

1 اگست 2015 سے نئے قوانین نافذ العمل ہیں. اب ہنگری – سربیا اور ہنگری – کرویشیا کے بارڈر جنگلے لگا کر بند کر دیئے گئے ہیں. بارڈر پر موجود جنگلے میں کنٹینر کی صورت میں چار "ٹرانزٹ زون" (روسکے میں، تومپا میں، لیتینیہ میں اور بیریمند میں) قائم کیئے گئے ہیں. سربیا یا کرویشیا کی جانب سے پہنچنے کی صورت میں آپ یہاں پناہ گزینی کی درخواست جمع کروا سکتے ہیں. اگر سربیا اور کرویشیا کی جانب سے آپ معین کردہ ٹرانزٹ زون کے زریعے سے ہنگری میں داخل نہیں ہوتے، تو نئے قوانین کی رو سے آپ جرم کا ارتکاب کرتے ہیں اور سزا کے طور پر آپ کو سربیا یا کرویشیا واپس بھیجا جا سکتا ہے نیز آپ کے یورپ میں داخلے پر متعدد سالوں کے لیئے پابندی عائد کی جا سکتی ہے. آپ کو ڈیپورٹ کرنے کے وقت تک آپ کو جیل میں انتظار کرنا پڑے گا. اگر آپ پناہ گزین کا سٹیٹس حاصل کرنا چاہتے ہیں تو آپ اس کا ذکر کاروائی کے دوران جج سے کریں، البتہ آپ دوران حراست بعد میں بھی پناہ کے لیئے اپنی درخواست جمع کروا سکتے ہیں. بد قسمتی سے ایسا بھی ممکن ہے آپ کی درخواست کا فیصلہ ہونے تک کا مکمل وقت آپ کو جیل میں گزارنا پڑے. آپ کے پناہ مانگنے کی درخواست کے حوالے سے امیگریشن کا ادارہ حالیا 4 طرح کی کاروائی کے بارے میں فیصلہ کر سکتا ہے:

1. بارڈر پر مکمل کی گئی کاروائی: اگر آپ اپنی درخواست ٹرانزٹ زون میں جمع کرواتے ہیں، تو امیگریشن کا ادارہ زیادہ سے زیادہ 8 دن کے اندر کیس کا فیصلہ کر دے گا. اس مدت کے دوران اکیلے آنے والے مرد حضرات کو ٹرانزٹ زون میں ہی رکھا جائے گا جبکہ چھوٹے بچوں پر مشتمل خاندانوں کو پناہ گزین کیمپوں میں ٹھہرایا جائے گا. آپ کو زیادہ سے زیادہ 4 ہفتوں تک ٹرانزٹ زون میں بند رکھا جا سکتا ہے، جس کے بعد آپ کو ملک میں داخلے کی اجازت دے دی جانی چاہیے. بارڈر پر آپ سے صرف یہ پوچھا جائے گا کہ آپ کہاں سے آئے ہیں اور آیا آپ نے سربیا یا کرویشیا میں پناہ گزین کا درجہ حاصل کرنے کے لیئے درخواست جمع کروائی ہے یا نہیں.
2. ناقابل قبول درخواستیں: اگر آپ کو کسی دوسرے ملک میں پناہ گزین کا سٹیٹس حاصل ہو جاتا ہے یا یہ آپ کی پہلی پناہ مانگنے کی درخواست نہیں اور آپ کی بیان کردہ کہانی میں کسی نئی بات کا اضافہ نہیں ہوا، یا آپ ایک "محفوظ تیسرے ملک" کے راستے سے ہنگری میں داخل ہوئے ہیں، تو امیگریشن کا ادارہ آپ کی درخواست کو فورا رد کر دے گا

"محفوظ تیسرا ملک": ہنگری سربیا کو محفوظ تیسرا ملک تصور کرتا ہے، یعنی ایسا ملک، جو مہاجرین کو تحفظ فراہم کرتا ہے. امیگریشن کے ادارے کے مطابق جو لوگ سربیا کے راستے سفر کر کہ آئے ہیں، ان کو ہنگری میں تحفظ نہیں دیا جا سکتا کیونکہ ان کو سربیا میں ہی پناہ کی درخواست جمع کروانا چاہیے تھی. اگر آپ نہیں چاہتے کہ آپ کو سربیا واپس بھیجا جائے، تو آپ کو بتانا ہو گا کہ سربیا مہاجرین کے لیئے کیوں محفوظ ملک نہیں اور آپ کو وہاں تحفظ کیوں نہیں مل سکا. آپ اپنے اس بیان کو تحریر کریں، اس پر اپنے دستخط کریں اور 3 دن کے اندر اندر اسکو امیگریشن کے ادارے کو دے دیں. حکام کے پاس فیصلہ کرنے کے لیئے 8 دن ہیں اور اس کے لیئے ان کا آپ سے انٹرویو کرنا لازم نہیں. آپ اپنے تحریری بیان میں ہر ممکن طریقے سے واضح کریں کہ آپ کے لیئے سربیا کیوں ایک محفوظ ملک نہیں!

3 فوری (تیز) کاروائی: امیگریشن کا ادارہ متعدد وجوہات کی بنیاد پر پناہ گزینی کی کاروائی کو تیز رفتاری سے نمٹانے کا فیصلہ کر سکتا ہے. مثلا، اگر آپ اپنے انٹرویو کے دوران امیگریشن کے ادارے کو یہ نہیں بتاتے کہ آپ کو اپنا گھر بار چھوڑ کر کیوں آنا پڑا، اگر ادارے کے مطابق آپ کا اپنا ملک محفوظ ہے، اگر آپ اپنے اور اپنے ملک کی بجائے کسی اور ملک کا نام بتاتے ہیں اور ٹھیک معلومات فراہم نہیں کرتے، اگر آپ اپنے دستاویزات (مثلا پاسپورٹ) کو اس لیئے پھینک دیتے ہیں، تاکہ آپ کی شناخت نہ ہو سکے، آپ فنگر پرنٹس دینے سے انکار کرتے ہیں، آپ کاغذات کے بغیر ہنگری پہنچے ہیں اور آپ نے معینہ وقت کے اندر پناہ کے لیئے درخواست جمع نہیں کروائی یا پھر حکام کے مطابق آپ ہنگری کے لیئے خطرہ ثابت ہو سکتے ہیں.

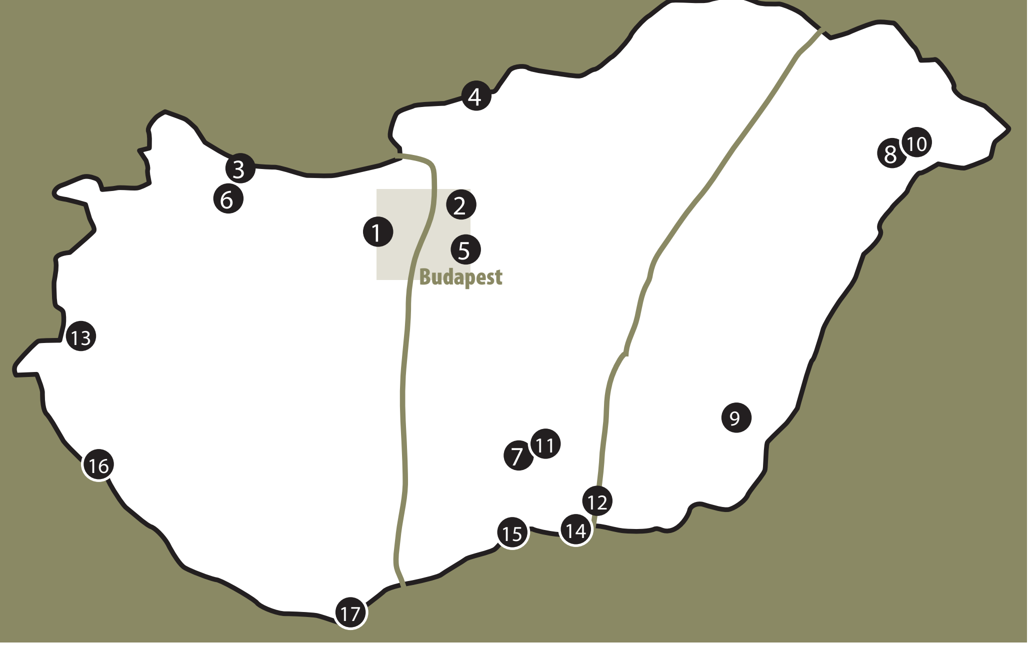
4 عام کاروائی: ہر دیگر صورت میں امیگریشن کے ادارہ کو آپ کی کاروائی کا فیصلہ کرنے میں کئی مہینے درکار ہوں گے..

اگر ایک یورپین یونین (ای – یو) کے رکن ملک میں آپ کے فنگر پرنٹس لیئے جا چکے ہیں، تو آپ کو اسی ملک واپس بھیجا جا سکتا ہے (یہ ڈبلن سسٹم کہلاتا ہے). اگر آپ ہنگری سے چلے جاتے ہیں اور دوسرے یورپین یونین ملک میں پناہ کی درخواست دیتے ہیں تو وہ ملک آپ کو ہنگری واپس بھیج سکتا ہے، البتہ ایسا ہر صورت میں نہیں کیا جاتا: وہ دوسرا ملک آپ کے وہاں رہنے کا فیصلہ بھی کر سکتا ہے. اگر آپ ای – یو کے علاقے کو کم و بیش 3 مہینے کے لیئے چھوڑ دیتے ہیں، تو آپ کو یہاں واپس نہیں بھیجا جا سکتا. ضروری ہے، کہ آپ کو یہ ثابت کرنے کے لیئے ثبوت حاصل کرنا ہوں گے (ٹکٹس، کرنسی وغیرہ) تاکہ حکام آپ کی بات کا یقین کر سکیں.

امیگریشن کا ادارہ آپ کے ساتھ ایک انٹرویو کرے گا جس میں آپ کو بتانا ہو گا کہ آپ کو اپنے ملک میں کیا مسائل در پیش تھے اور آپ کو اپنا گھر بار چھوڑ کر کیوں آنا پڑا. بہت ضروری ہے کہ آپ اپنی ہر بات کو تفصیل سے بیان کریں حتی کہ ان باتوں اور احساسات کو بھی، جن کو بیان کرنے سے آپ غم اور تکلیف محسوس کرتے ہیں. آپ کو ترجمان بھی فراہم کیا جائے گا لہذا آپ گھبرائیے نہیں اور ضرور بتائیں اگر آپ ترجمان کو یا ترجمان آپ کی باتوں کو نہیں سمجھ پاتا. انٹرویو کے آخر میں ترجمان آپ کو تمام وہ باتیں واپس پڑھ کر سنائے گا جو آپ نے انٹرویو کے دوران کہیں. اگر آفیسر نے کسی بات کو آپ کے بتائے ہوئے طریقے سے مختلف انداز میں درج کیا ہو، تو آپ اس کو ٹھیک طریقے سے دوبارہ لکھنے کے بارے میں بتائیے. آپ انٹرویو کے ریکارڈ کی ایک کاپی کی درخواست بھی کیجئے. آفیسر اور ترجمان آپ کی سنائی ہوئی روداد کو کسی دوسرے شخص کو نہیں بتا سکتے، لہذا آپ اپنی بات مکمل اطمینان سے کر سکتے ہیں.

کاروائی کے اختتام پر 4 طرح کا فیصلہ سنایا جا سکتا ہے:
1) آپ کو پناہ گزین کا سٹیٹس دیا جاتا ہے: آپ کو شناختی کارڈ دیا جائے گا، آپ کام کر سکیں گے، آپ اپنا خاندان یہاں بلا سکیں گے اور آپ کے بچے سکول جا سکیں گے.
2) آپ کو تحفظ دیئے گئے شخص کا سٹیٹس دیا جاتا ہے: آپ کو شناختی کارڈ دیا جائے گا، آپ کام کر سکیں گے اور آپ کے بچے سکول جا سکیں گے.
3) آپ کو قبول کیئے گئے شخص کا درجہ دیا جاتا ہے: آپ کو 1 سال کا پرمٹ ملے گا، اس سٹیٹس میں کام کرنا بہت مشکل ہے اور آپ اپنے خاندان کو یہاں نہیں بلا سکتے.
4) اگر آپ کی درخواست کو رد کر دیا جاتا ہے (آپ کو نیگیٹو یا منفی فیصلہ دیا جاتا ہے)، تو آپ کو اپنے ملک واپس لوٹنا ہو گا. اگر آپ کو نیگیٹو (منفی) فیصلہ قبول نہیں، تو ایک ہفتے کے اندر اندر (جلد از جلد وقت میں!) عدالت سے درخواست کریں کہ وہ امیگریشن آفس کے کیئے گئے فیصلے کو تبدیل کر دیں. آپ اپنی درخواست میں اپنی مادری زبان میں بھی لکھ سکتے ہیں کہ آپ کو یہ فیصلہ کیوں قبول نہیں اور آپ اپنے ملک واپس کیوں نہیں جانا چاہتے.

حراست: آپ کو قید (جیل) میں بند کیا جا سکتا ہے اگر آپ کے بارے میں حکام یہ گمان کریں کہ آپ کاروائی کے دوران یہاں سے فرار ہونا چاہتے ہیں. قید کی یہ مدت زیادہ سے زیادہ 6 مہینے ہو سکتی ہے. ایک جج ہر دو مہینوں میں فیصلہ کرے گا کہ آپ کو مزید حراست میں رکھا جائے یا نہیں. آپ جج کو بتائیے کہ آپ کو اپنے ملک میں کیا مشکلات در پیش تھیں، اگر آپ بیمار ہیں یا آپ کو کسی قسم کی کوئی شکایت ہے. آپ ہلسنکی کمیٹی کے وکیل کی مدد مانگیں.



1 Bicske Refugee Reception Centre
2 Fót Children's Home
3 Vámosszabadi Refugee Reception Centre
4 Balassagyarmat Community Shelter
5 Budapest Airport Immigration Jail
6 Győr Immigration Jail
7 Kiskunhalas Immigration Jail
8 Nyírbátor Immigration Jail
9 Békéscsaba Asylum Jail
10 Nyírbátor Asylum Jail
11 Kiskunhalas Asylum Jail
12 Szeged Border Police
13 Körmend Reception Centre
14 Röszke Transit Zone
15 Tompa Transit Zone
16 Letenye Transit Zone
17 Beremend Transit Zone